

Dziękuję, Panie Profesorze

Iwona Burešová-Wania

W trakcie piątego roku studiów polonistycznych na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie przyjechałam na kilka dni do Ołomuńca, żeby zapoznać się na tutejszym uniwersytecie z możliwościami kontynuacji moich studiów w kierunku badań porównawczych języka polskiego i czeskiego. I właśnie Pan, Panie Profesorze, przyjął mnie w swoim gabinecie, nie tylko zapoznając mnie z powstającym wtedy (w 2003 roku) kierunkiem studiów doktoranckich „Porównawcza filologia słowiańska”, ale również poświęcił Pan wiele czasu na rozmowę o wpływie języka czeskiego i gwary zaolziańskiej na język polski uczniów polskich szkół na Zaolziu, co stanowiło temat powstającej w tym czasie mojej pracy magisterskiej. Byłam prawie nieznaną panu studentką z Krakowa, a jednak mogłam przejrzeć, jak również wypożyczyć pozycje książkowe z Pana biblioteczki, bardzo ważne dla wyżej wymienionej pracy, które ze względu na mały nakład trudno było zdobyć. Zawsze będę za to Panu wdzięczna, bo niezmiernie ubogacona została dzięki temu treść owej pracy.

Wtedy po raz pierwszy przywitał mnie przy wejściu do Pana pracowni zapach tytoniu, który nierozdzielnie związany jest dla wielu z Pana osobą, a który dla mnie później już zawsze oznaczał początek bardzo ciekawych i treściwych rozmów podczas całych studiów doktoranckich. Pisząc pracę o językowym obrazie kobiety, wносиłam w zakres ołomunieckich studiów filologicznych nieco nowatorską tematykę i metody badań językowych, na co jednak Pan zawsze był otwarty i szeroko omawiał ze mną kognitywne podejście do języka. Czas spędzony wspólnie na zgłębianiu tematyki metafory z punktu widzenia G. Lakoffa i M. Johnsona, czy problematyki językoznawstwa międzykulturowego w pracach A. Wierzbickiej pozwalał na bardziej dokładne uchwycenie problemu językowego obrazu świata w naszych słowiańskich językach, polskim i czeskim, których badaniu poświęcił Pan prawie cały swój dorobek naukowy. Kiedy zaś zaczynałam za bardzo gubić się na polach kognitywizmu, wręcz unosić się nad nimi, bardzo trafnymi spostrzeżeniami stawiał mnie Pan z powrotem na ziemię, co pozwoliło mi spojrzeć na niektóre aspekty w bardziej szczegółowy sposób, a odzwierciedliło się później w napisanej pod Pana kierunkiem pracy doktorskiej „Językowy obraz kobiety. Na podstawie wybranych polskich i czeskich czasopism dla kobiet.”

Podczas konsultacji związanych z pracą doktorską bardzo lubił Pan rozmawiać nie tylko o zagadnieniach naukowych, ale pozostało mi w pamięci również wiele miłych chwil spędzonych na rozmowach o Krakowie, nartach, nie zapomniał Pan też spytać o moją rodzinę, która formowała się właśnie podczas moich studiów doktoranckich na Uniwersytecie Palackiego w Ołomuńcu. Nawet dla mojego syna pozostał Pan niezapomnianą postacią. Przed zakończeniem pisania pracy bowiem dwuletni wtedy Wojtuś brał udział w kilku konsultacjach w Pana gabinecie związanych z moją pracą doktorską. Zachwyt małego chłopczyka nad kolekcją Pana fajek nie uszedł Pańskiej uwadze. Natomiast fakt, iż pozwolił mu Pan podczas naszej rozmowy nie tylko oglądać, ale również dotykać eksponatów z tej kolekcji, był dla Wojtusia tak wielkim przeżyciem, że pytał mnie później często: „Kiedy znowu pójdziemy odwiedzić pana profesora z fajką?”

Przykro mi, że nie będę mogła mu następnym razem odpowiedzieć: „Niedługo, Wojtusi”, że nie będzie miał szansy wysłuchać ani on, ani następni studenci wykładu Pana Profesora, wygłoszonego w języku czeskim czy polskim nie skalanim współczesnymi naleciałościami, modą, w języku pięknym, czystym, jakiego używał Pan na co dzień, a jaki niestety rzadko już dzisiaj się słyszy. Jednak w nas, którzy mieliśmy przyjemność usłyszeć ten głos, będzie on brzmiał podczas każdej lektury Pana książek i prac i będzie w nich trwał na zawsze.

Dumna jestem, że moja praca doktorska powstała pod Pana kierunkiem, że studiowałam na uniwersytetach, z którymi związana była Pana praca naukowa, że moje korzenie są takie same jak Pana, bo zaolziańskie.

Dziękuję, Panie Profesorze!

Mgr. Iwona Burešová-Wania, Ph.D.
Katedra slavistiky
Filozofická fakulta
Univerzita Palackého
Vodární 6
77180 Olomouc
ibwania@centrum.cz